

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 125

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Mittwoch, 3. Juni  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 3 juin  
1942

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 125

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beiträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30,  
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.  
Abonnements-Regie: Publicitas AG. — Inseratspreis: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCC. (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou  
à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 125

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Zweite Immobiliengesellschaft Friedheim AG., mit Sitz in Bern.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Welsung Nr. 4 T der Sektion für Textilien des KIAA betreffend Textilrationierung  
(Abänderung der Bewertungsliste Nr. 2). Instructions n° 4 T de la Section des  
textiles de l'OGIT concernant le rationnement des produits textiles (modification  
du barème n° 2).

Verfügung Nr. 602 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für Birnen-  
saftkonzentrat. Prescriptions n° 602 A/42 du Service fédéral du contrôle des prix  
concernant les prix des concentrés de jus de poires. Prescrizione N. 602 A/42  
dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi dei concentrati di  
succhi di pere

Kuba: Zölle. Cuba: Drets.

Südafrikanische Union: Einfuhrbeschränkungen.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge  
werden am Mittwoch und am Samstag  
veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätes-  
tens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw.  
am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des  
Schweiz. Handelsamtsblattes, Effinger-  
strasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont pu-  
bliés chaque mercredi et samedi. Les  
ordres doivent parvenir au Bureau de la  
Feuille officielle suisse du commerce,  
Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à  
8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten  
hinreichende Sicherheit leistet, wird das  
Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière  
de faillite et d'en avancer les frais.

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (627)

Gemeinschuldner: Merk Max, Rohprodukten-Kontor, Inhaber Max Merk,  
geb. 1910, von Zürich, wohnhaft Stampfenbachstrasse 157, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1942.  
Datum der Einstellungsverfügung: 27. Mai 1942.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juni 1942 die Durchführung des  
Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von  
Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

### Ct. de Berne Office des faillites de Porrentruy (623)

Failli: Brielmann François, boulanger, précédemment à Porrentruy,  
actuellement à Lausanne.

Date du dépôt: 3 juin 1942.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès le 3 juin 1942; sinon,  
l'état de collocation sera considéré comme accepté.

### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (633)

Gemeinschuldner: Wäpse-Zwickl Willy, Nifro-Heizwicklungen,  
Burgstrasse 19, wohnhaft Burgstrasse 31, St. Gallen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 19. bis 22. Juni 1942.

### Kt. Aargau Konkursamt Kulm (625)

#### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Gall-Egg Otto, Handlung, Schöftland.  
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar  
sind bis zum 16. Juni 1942, erstere beim Bezirksgericht und letztere beim  
Gerichtspräsidentium Kulm anhängig zu machen, widrigenfalls sie als an-  
erkannt betrachtet würden. Allfällige Begehren um Abtretung von  
Rechtsansprüchen der Masse sind bis zum 16. Juni 1942 zur Vermeidung  
des Ausschlusses an das Konkursamt zu stellen.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (628/9)

Gemeinschuldner:

1. Terrängesellschaft Klingnaustrasse AG., in Basel;  
2. Dreyfuss & Cie., Handel in Kolonial- und Manufakturwaren,  
St.-Johanninger 54, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 30. Mai 1942.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

#### Réalisation des immeubles

#### dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger  
und Grundlastberechtigten die Auforde-  
rung, dem unterzeichneten Betreibungsamt  
binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche  
an dem Grundstück insbesondere auch  
für Zinsen und Kosten anzumelden und  
gleichzeitig auch anzugeben, ob die Ka-  
pitalforderung schon fällig oder gekündet  
sei, allfällig für welchen Betrag und auf  
welchen Termin. Innert der Frist nicht  
angemeldete Ansprüche sind, soweit sie  
nicht durch die öffentlichen Bücher fest-  
gestellt sind, von der Teilnahme am Ergeb-  
nis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle  
Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor  
1912 unter dem früheren kantonalen Rechte  
begründet und noch nicht in die öffent-  
lichen Bücher eingetragen worden sind.  
Soweit sie nicht angemeldet werden, kön-  
nen sie einem gutgläubigen Erwerber des  
Grundstückes gegenüber nicht mehr gel-  
tend gemacht werden, sofern sie nicht nach  
den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches  
auch ohne Eintragung im Grundbuch  
dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes  
et les titulaires de charges foncières sont  
sommés de produire à l'office soussigné,  
dans le délai fixé pour les productions,  
leurs droits sur l'immeuble, notamment  
leurs réclamations d'intérêts et de frais,  
et de faire savoir en même temps si la  
créance en capital est déjà édue ou dé-  
noncée au remboursement, le cas échéant  
pour quel montant et pour quelle date.  
Les droits non annoncés dans ce délai  
seront exclus de la répartition, pour au-  
tant qu'ils ne sont pas constatés par les  
registres publics.

Devront être annoncées dans le même  
délai toutes les servitudes qui ont pris  
naissance avant 1912 sous l'empire du  
droit cantonal ancien et qui n'ont pas en-  
core été inscrites dans les registres publics.  
Les servitudes non annoncées ne seront pas  
opposables à l'acquéreur de bonne foi de  
l'immeuble, à moins que, d'après le code  
civil suisse elles ne produisent des effets  
de nature réelle même en l'absence d'ins-  
cription au registre foncier.

### Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (630)

#### Grundstück-Versteigerung. — Einzige Gant.

Donnerstag, den 16. Juli 1942, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichts-  
gebäude, Bäunleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfand-  
betreibung das nachverzeichnete, der

#### Privat-Immobilien-Gesellschaft,

Zürich, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:  
Sektion III, Parzelle 2515, haltend 8 a 1 m<sup>2</sup>, mit Gebäuden Innere  
Margarethenstrasse 24.

Brandschätzung: Fr. 510 000.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes (inklusive der Zugehör:  
Hausinventar des Hinterhauses) beträgt Fr. 553 886.50.

Beim Zuschlag sind Fr. 6000.— (Handänderungssteuer und mutmass-  
liche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 23. Juni 1942.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die  
Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen,  
so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende  
Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde  
(Liegenschaftsverwaltung) vom 3. Juli 1942 an zur Einsicht auf.

Basel, den 3. Juni 1942.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

### Kt. Wallis Betreibungsamt Leuk (634)

#### Versteigerungs-Widerruf.

Die in Betreibung Nrn. 1038/39 Willa Leo, des Leo, Territet-  
Montreux, gegenwärtig in Basel, Taverne Valaisanne, Clarastrasse, auf den  
8. Juni 1942 in Leukerbad angesetzte Versteigerung findet nicht statt und  
wird bis auf weiteres verschoben.

Leuk, den 1. Juni 1942.

Der Betreibungsbeamte:

O. Mathieu.

### Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (631)

#### Vente immobilière. — Unique enchère.

Le mercredi 22 juillet 1942, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève,  
Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la  
vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au  
nom de la:

Société Immobilière Stand-Industrie A,  
société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble:**

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle n° 99, feuille 5, feuillet n° 93, d'une superficie de 4 a 94 m<sup>2</sup>, sur laquelle existe, sis Rue du Stand 20, le bâtiment n° A 341 d'une surface de 4 a 18 m<sup>2</sup>, à destination de locaux industriels comportant 3 étages sur rez-de-chaussée et sous-sol. Chauffage central, eau, électricité, gaz.

La part de copropriété (1/4) de la Société Immobilière Stand-Industrie A sas désignée dans la parcelle n° 102, feuille 5, feuillet n° 102, d'une superficie de 3 a 76 m<sup>2</sup>, nature routes, chemins.

Observation: Cette part de copropriété dépend de la parcelle n° 99.

**Estimation de l'office:**

Deux cent vingt-quatre mille francs, et . . . . . fr. 224 000. —

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 23 juin 1942.

**Aviz:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 29 juin 1942 à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.

Genève, le 3 juin 1942.

Office des poursuites:  
Le substitut: Mare Messi.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefodert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmerechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Schwyz Konkurskreis March (635)**

Schuldner: Rüttimann Walter, sel., Erben, Bäckerei, in Lachen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht March: 30. Mai 1942.

Dauer der Nachlassung: 3 Monate.

Sachwalter: A. Jurt, Sachwalter, Betreibungsamt Lachen.

Eingabefrist: Bis zum 25. Juni 1942.

Anmeldung der Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Juli 1942, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Du Lac, in Lachen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Solothurn Richteramt Olten-Gösgen in Olten (626)**

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat unterm 20. Mai 1942 den von von Arx Oskar, Bausehloster, in Olten, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 30%, zahlbar innert 8 Tagen nach rechtskräftiger Bestätigung des Nachlassvertrages, bestätigt. Der Nachlassvertrag ist am 31. Mai 1942 in Rechtskraft erwachsen.

Olten, den 1. Juni 1942. Der Gerichtsschreiber:

Bloch.

**Schutzmassnahmen für die Hotel- und Stickereiindustrie**

(Verordnung des Bundesrates vom 19. Dezember 1941.)

**Kt. Bern Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen (632)**  
für den Kanton Bern

Im Hotelschutzverfahren gemäss bundesrätlicher Verordnung über vorübergehende rechtliche Schutzmassnahmen für die Hotel- und die Stickereiindustrie vom 19. Dezember 1941 des Schleichkorn Chaim, Hotel de la Paix, Interlaken, wird Termin zur mündlichen Verhandlung angesetzt auf Freitag, den 26. Juni 1942, vormittags 8 1/2 Uhr, im Obergerichtsbau, Schaanenstrasse 17, in Bern.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Verhandlung zur Einsicht der Beteiligten in der Kanzlei der kantonalen Aufsichtsbehörde auf.

Bern, den 1. Juni 1942.  
Der Präsident der kantonalen Aufsichtsbehörde:  
Wäber.

**Kt. Graubünden Bezirksamt Maloja (636)**

**Bewilligung der Stundung und Genehmigung des Nachlassvertrages.**

(Verordnung des Bundesrates vom 22. Oktober 1940.)

Die unterfertigte Nachlassbehörde hat der AG. Hotel Julierhof, Campfer, mit Sitz in St. Moritz, die auf Grund der Verordnung über vorübergehende rechtliche Schutzmassnahmen für die Hotel- und Stickereiindustrie vom 22. Oktober 1940 nachgesuchte Stundung bewilligt und den Vorschlag der Schweizerischen Hoteltreuhandgesellschaft für die Sanierung und für den Nachlass der Kurrentforderungen genehmigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig geworden.  
Celerina, den 2. Juni 1942.

Für den Bezirksgerichtsausschuss Maloja,  
den Präsident: Dr. Rob. Ganzoni.

**Nachlassungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern Richteramt II, Bern (624)**

Die Firma Lombard, Frey & Co., Kollektivgesellschaft mit Sitz in Bern, Gerechtigkeitsgasse 36, sowie die unbesehränkt haftenden Gesellschafter, soweit sie für die Schulden der Kollektivgesellschaft haften, nämlich: Lombard, Kaufmann, in Sitten; Frédéric Frey, Kaufmann, in Brengarten bei Bern; Paul Zingg, Kaufmann, in Magglingen, haben ein Nachlassungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der verantwortlichen Organe und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 9. Juni 1942, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassung schriftlich bis zum 8. Juni 1942 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 28. Mai 1942.

Der Nachlassrichter:  
L. Schmid.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 30. Mai. Unter der Firma Toga Verwaltungs-AG. ist mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1942 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung von Vermögen, insbesondere der An- und Verkauf von Liegenschaften, sowie sämtliche Handlungen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Niklaus Rappold, von Rheinau und Zürich, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 50, in Zürich 1 (Bureau des Verwaltungsrates).

30. Mai. AG. für Kontroll- und Finanzgeschäfte «Kontrollina», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1942, Seite 230). Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Februar 1942 das Grundkapital von Fr. 1 200 000 durch Rückkauf und Annullierung von 600 Aktien auf Fr. 600 000 herabgesetzt, eingeteilt in 600 vollbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 30. April 1942 festgestellt.

30. Mai. Urbanfilm-Theater AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1941, Seite 2205). Diese Gesellschaft hat am 22. Mai 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderung erfahren: Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

30. Mai. Baugenossenschaft des eidgenössischen Personals Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1940, Seite 1363). Heinrich Hess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Friedrich Baldinger ist nun Präsident und der bisherige Beisitzer Adolf Hofmann, von und in Zürich, ist nun Sekretär des Verwaltungsrates. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv.

30. Mai. Bankag Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr (Bankag Société Anonyme de Banque pour la Gérance de Fortunes et le Placement de Titres) (Bankag Limited, Incorporated for the Management of Funds and for Dealing in Securities), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1941, Seite 1022). Neu wurde als weiteres Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift gewählt Ernst Widmer, von Zofingen und Kaiserstuhl (Aargau), in St. Gallen. Der bisherige Präsident Heinrich Wächter bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift wie bisher.

30. Mai. Schweizerische Kaufmännische Stellenvermittlung (SKS.), (Service Suisse de Placement pour le Personnel Commercial (SSPC.)) (Servizio Svizzero di Collocamento per il Personale Commerciale (SSPC.)), Verein, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 27. Januar 1942, Seite 205). Kurt Lindt ist aus der Aufsichtskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als 1. Vizepräsident der Aufsichtskommission gewählt Dr. Ernst Geyer, von Ramsen (Schaffhausen), in Kileberg (Zürich). Der Präsident und die zwei Vizepräsidenten der Aufsichtskommission sowie der Geschäftsführer führen je zu zweien Kollektivunterschrift.

Verwaltung von Liegenschaften usw. — 30. Mai. Aktiengesellschaft Neues Schloss, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1942, Seite 133), Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Unterschrift von Franz Theodor Grassler ist erloschen. Der Verwaltungsrat ernannte neu zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift Otto Winzeler, von Barzheim (Schaffhausen), in Zürich. Vizepräsident und Aktuar des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsführer zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Bureauaschinen usw. — 30. Mai. Theo Maggii AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1942, Seite 1074), Handel in Bureauaschinen usw. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Erwin Wondrusch, von Zürich, in Uitikon a. A., und an Paul Müller, von Müswangen (Luzern), in Zürich. Dieselben zeichnen je mit dem Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates oder mit dem Geschäftsführer kollektiv.

Bestrahlungsapparate usw. — 30. Mai. Ulvir Vertriebs-AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1936, Seite 845), Vertrieb von Ultraviolett-Bestrahlungsapparaten usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Mai 1942 wurde die Gesellschaft aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Baumann, Koelliker & Co. Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie», in Zürich, übernommen.

30. Mai. Baumann, Koelliker & Co. Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1942, Seite 186). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der Firma «Ulvir Vertriebs-AG.», in Zürich, übernommen.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

Uhren, Bijouterie. — 1942. 28. Mai. P. Troxler, Uhrmacher, Uhren- und Bijouteriegeschäft, in Luzern (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1146). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Mai. **Strassenbau & Beton AG.**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 77 vom 8. April 1940, Seite 612). Dr. Karl Eberle und Jakob Frei sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen.

Briketts usw. — 28. Mai. **Al. Kaufmann**, in Horw. Inhaber der Firma ist Alois Kaufmann jun., von und in Horw. Brikettfabrikation, Brikettierung von Kohlen und andern Rohmaterialien und Produkten in- und ausländischer Herkunft sowie Handel mit diesen Erzeugnissen und in den für die Fabrikation notwendigen Bindemitteln. **Eanethorw, Spier.**

Spedition, Transporte usw. — 28. Mai. **Jos. Lustenberger**, Spedition- und Transportgeschäft, in Luzern (SHAB. Nr. 245 vom 17. Oktober 1939, Seite 2114). Der Inhaber verzehrt als weitere Geschäftsnatur: Vertrieb von automobiltechnischen Produkten.

Baugeschäft, Zementwaren usw. — 29. Mai. **Ad. Aecherli**, Baugeschäft und Zementwarenfabrik; Kies- und Sandwerk, Sägerei und Kohlenhandlung, in Reiden (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1941, Seite 702). Der Inhaber hat Kollektivprokura erteilt an Adolf Aecherli, Sohn, von Reiden, und Xaver Stoll, von Pfeffikon und Richenthal, beide wohnhaft in Reiden.

29. Mai. **Casimir Frey**, Liegenschaftsvermittlung, in Buttisholz. Inhaber der Firma ist Casimir Frey-Meyer, von und in Buttisholz. Liegenschaftsvermittlung. Zur Post.

30. Mai. **Hôtel und Kurhaus Sonnenberg AG**, Luzern, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1942, Seite 246). An Stelle des zurückgetretenen Dr. Dominik Stutz, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Gruebler, von Winterthur, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

30. Mai. **Jakob Kehl, Sachwalter**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Jakob Kehl, von Rebstein (St. Gallen), in Luzern. Sachwalter und Liegenschaftsvermittlung. Obergrundstrasse 71.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Chemische Produkte, Nahrungsmittel usw. — 1942. 30. Mai. Inhaber der Firma **Josef Döngi**, in Wolfenschiessen, ist Josef Döngi, von Engelberg, in Wolfenschiessen. Vertrieb von chemischen Produkten, Nahrungsmitteln und Fruchtexttrakten.

## Zug — Zoug — Zugo

Behälter aus Natur- und Kunstfaserstoffen. — 1942. 28. Mai. Die seit dem 29. April 1937 unter der Firma **Myco SA.**, in Genf, im dortigen Handelsregister eingetragene Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1941, Seite 619) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1942 die Sitzverlegung nach Cham und zugleich die Führung der Firma auch in deutscher Sprache beschlossen. Die Statuten wurden dementsprechend abgeändert. Die Firma lautet nun: **Myco AG. (Myco SA.)**. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. April 1937 mit Abänderungen vom 23. November 1937 und 17. Juni 1940. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Behältern jeder Art und andern Artikeln aus Natur- oder Kunstfaserstoffen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Daneben bestehen 200 Genuss-scheine, auf den Inhaber lautend, ohne Nennwert. Die Genussscheine haben Anspruch auf die Hälfte der Dividende, soweit diese 5% übersteigt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, durch welches auch die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen. Der bisher einzige Verwaltungsrat Robert Naville, von Genf, in Cham, ist infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun der bisherige Direktor Max J. Weingartner, von Zürich, in Cham. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Domizil: Knounerstrasse.

30. Mai. **Schweiz. Glühlampen-Fabrik AG**, in Liq. (Fabrique Suisse de Lampes à Incandescence SA. en liq.), in Zug (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1938, Seite 2358). Die Firma hat ihr Domizil Guggiweg 4c.

30. Mai. **Käserereigenossenschaft Frauental-Steinmatt**, in Cham (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1936, Seite 2159). Aus dem Vorstände ist der Präsident Josef Knüsel ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Aktuar Heinrich Hausheer, von und in Cham-Hattwil, und als neues Vorstandsmitglied und Aktuar Georg Moos, von Zug, in Cham-Frauental, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

Teppiche, Kinderwagen usw. — 30. Mai. Inhaber der Firma **K. Sella**, in Zug, ist Karl Sella, von Baar, in Zug. Verkauf von Teppichen, Linoleum, Vorhängen und Kinderwagen. Baarerstrasse 94.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

Produits chimiques. — 1942. 30. Mai. **Le chef de la maison Auguste Eichmann**, à Fribourg, est Auguste Eichmann, de Gommiswald (St.-Gall), à Fribourg. Produits chimiques. Leada 150.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Olten-Gögen

1942. 30. Mai. **Käserereigenossenschaft Stüsslingen**, in Stüsslingen (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1935, Seite 1427). In der Generalversammlung vom 29. März 1941 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die publikationspflichtigen Tatsachen folgende Änderungen und Ergänzungen erfahren: Die Firma lautet nunmehr **Milchgenossenschaft Stüsslingen**. Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Neben persönlicher Haftpflicht besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen durch Anschlag im Milch- oder Käserieilokal oder durch Zirkular. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar oder dem

Kassier Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Kassier wurde gewählt Emil Müller, von Schöffland, in Stüsslingen. Domizil: beim Präsidenten Otto von Arx.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Waren aller Art. — 1942. 28. Mai. Die Einzelfirma **Friedrich Eberhardt**, in Basel (SHAB. 1933 I, Nr. 8, Seite 84), Handel in Waren aller Art, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schallplatten usw. — 28. Mai. Die Einzelfirma **Eug. Elchin**, Musikhaus, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 18, Seite 188), Handel in Schallplatten usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Pfinggasse 5.

Milchhandel. — 28. Mai. Die Einzelfirma **Gottlieb Zimmermann**, in Basel (SHAB. 1922 II, Nr. 264, Seite 2143), Milch-, Butter- und Käsehandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Zimmermann», in Basel.

28. Mai. **Ernst Zimmermann-Tröndle**, von und in Basel, und **Friedrich Zimmermann**, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Clara geb. Kissner in Gütertrennung lebend, haben unter der Firma **Gebr. Zimmermann**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1942 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Gottlieb Zimmermann», in Basel, übernimmt. Handel mit Milch, Butter und Lebensmitteln. Haltingerstrasse 92.

28. Mai. Aus dem Vorstand der **Wohngenossenschaft am Hackberg**, in Riehen (SHAB. 1938 I, Nr. 61, Seite 580), sind Reinhard Waldner und Adolf Meyre ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Paul Kade-Zürcher, von und in Basel, Präsident. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Tiefweg 25, in Riehen.

Theaterverlag. — 28. Mai. Die Einzelfirma **Kurt Reiss**, in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 55, Seite 435), Theaterverlag, ist infolge der Uebertragung der Geschäftsaktiven auf die Firma «Reiss AG.», in Basel, erloschen.

Buch- und Theaterverlag usw. — 28. Mai. Unter der Firma **Reiss AG.** hat sich gemäss Statuten vom 12. Mai 1942 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft gebildet zum Betrieb eines Buch- und Theaterverlages sowie einer Theater-, Konzert- und Filmagentur; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 500. Kurt Reiss bringt in die Gesellschaft gemäss Vertrag vom 1. Mai 1942 Aktiven an Autorenvertretungs- und Agenturverträgen sowie Materialien und Mobilien im Werte von Fr. 32 500 ein und erhält als Gegenwert 65 Aktien. Dr. Jules Goetschel bringt in die Gesellschaft eine Forderung im Werte von Fr. 2500 ein und erhält als Gegenwert 5 Aktien. Die Gesellschaft übernimmt zugunsten eines Gründers Schuldverpflichtungen im Betrage von Fr. 28 898.45. Die gesetzlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Kurt Reiss, von Aigle, in Basel, als Präsident, und Dr. Jules Goetschel-Bloch, von und in Basel. Beide zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Bäumlengasse 4.

Manufakturwaren usw. — 28. Mai. Die Einzelfirma **R. Bruckner Sohn Nachf.** von **R. Bruckner-Weber**, in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 38, Seite 307), Handel in Manufakturwaren usw., ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Bruckner AG.», in Basel.

Manufaktur- und Weisswaren. — 28. Mai. Unter der Firma **Bruckner AG.** besteht auf Grund der Statuten vom 22. Mai 1942 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel zum Handel mit Manufaktur- und Weisswaren unter Uebernahme und Weiterführung des Geschäftes der Einzelfirma «R. Bruckner Sohn Nachf. von R. Bruckner-Weber», in Basel. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «R. Bruckner Sohn Nachf. von R. Bruckner-Weber» gemäss Bilanz auf den 28. Februar 1942 mit Aktiven im Betrage von Fr. 505 430.53 und Passiven im Betrage von Fr. 445 430.53 zum Betrage des Aktivenüberschusses von Fr. 60 000 gegen Uebergabe von 60 Aktien an Rudolf Bruckner-Georg. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihr an: Rudolf Bruckner-Georg, als Präsident, Markus Bruckner und Christoph Bruckner, als Delegierte, alle von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Prokura mit Einzelunterschrift wird erteilt an Emma Amalie Völlmin, von Gelterkünden, in Sissach. Domizil: Gerbergasse 20.

Clichés usw. — 28. Mai. Die **Friedolin Schwitler Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. 1938 II, Nr. 168, Seite 1635), Anfertigung von Clichés usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Oktober 1941 die Statuten geändert. Die Firma lautet nunmehr **Schwitler AG. (Schwitler SA.) (Schwitler Ltd.)**. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt. Die publizierten Tatsachen sind im übrigen nicht geändert worden. Der stellvertretende Direktor Fritz Elsasser-Dörflinger und der Prokurist Josef Schwitler-Hophan wurden zu Direktoren ernannt. **Josef Schwitler-Hophan** führt die Unterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Milchhandel usw. — 29. Mai. Inhaber der Einzelfirma **J. Stieger**, in Basel, ist Josef Stieger-Kempf, von Oberriet (St. Gallen), in Basel. Handel in Milch, Butter und Lebensmitteln. Sandgauerstrasse 18.

Vertretungen. — 29. Mai. Inhaber der Einzelfirma **S. Rosenbaum**, in Basel, ist Simon Rosenbaum-Ebel, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Dittingerstrasse 31.

Immobilien. — 29. Mai. Ueber die **Wegoba AG.**, in Basel (SHAB. 1935 II, Nr. 194, Seite 2124), Ankauf von Liegenschaften usw., wurde am 27. März 1942 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2, der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Asphaltierung AG.** Basel, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 205, Seite 1828), ist Albert Siefert-Fiechter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt die bisherigen Prokuristen Walter Siefert-Stuber, nun in Muttenz, als Präsident, und Jules Haas-Heinzelmann; sie führen die Unterschrift zu zweien unter sich oder je mit der zur Prokuristin ernannten Hedwig Siefert, von Basel, in Birsfelden.

29. Mai. **Schweizerische Spar- & Kreditbank, Aktiengesellschaft** in St. Gallen mit Zweigniederlassung in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 211, Seite 1767). Zu einem Kollektivprokuristen für Hauptsitz und Zweigniederlassung wurde ernannt Paul Nosedá, von Teufen, in St. Gallen.

29. Mai. Aus dem Vorstand des Vereins **Schweizerische Chemische Gesellschaft (Société Suisse de Chimie)**, in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 23, Seite 186), ist der Präsident Prof. Dr. Paul Ruggli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: zum Präsidenten der Vizepräsident Prof. Dr. Emile Cherbuliez und zum Vizepräsidenten Prof. Dr. Rudolf Signer, von Herisau, in Bern. Beide führen Einzelunterschrift.

Apparate der Fernmeldetechnik. — 29. Mai. In der **Autophon AG.**, in Solothurn mit Zweigniederlassung in Basel (SHAB. 1937 I, Nr. 31, Seite 290), führt der Delegierte des Verwaltungsrates und Direktor Walter Hammer nunmehr Einzelunterschrift.

29. Mai. Unter dem Namen **Vereinigung des schweizerischen Import- und Grosshandels** besteht mit Sitz in Basel auf Grund der Statuten vom 4. September 1941 und 24. April 1942 ein Verein zur Wahrung und Förderung der Interessen des schweizerischen Import- und Grosshandels in wirtschaftlichen, handels- und sozialpolitischen sowie gesetzgeberischen Fragen. Der Verein erhebt Jahresbeiträge, die für Einzelmitglieder Fr. 50 oder Fr. 100 betragen und für Verbände jährlich vom Vorstände festgesetzt werden. Die Organe des Vereins sind: die Delegiertenversammlung, der Vorstand, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Dr. Willy Hofmann-Hess, von Zürich, in Basel, als Präsident; August Daepfen, von Riggisberg, in Vevey, als Vizepräsident, und Paul Joerin, von und in Basel, als Vorstandsmitglied, zeichnen zu zweien mit je einem der beiden Sekretäre Otto Pernet, von Ormont-Dessus, in Basel, und Dr. Isaak Iselin, von und in Basel. Geschäftslokal: Aeschenvorstadt 4.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1942. 30. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Badgesellschaft Trogen AG.**, mit Sitz in Trogen (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2484), hat am 26. März 1942 die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Schwimmbad-Genossenschaft Trogen», mit Sitz in Trogen, übernommen. Mit Zustimmung der Gläubiger wird die Aktiengesellschaft im Handelsregister gelöscht.

30. Mai. Unter der Firma **Schwimmbad-Genossenschaft Trogen** ist, mit Sitz in Trogen, eine Genossenschaft gegründet worden. Die Statuten wurden am 26. März 1942 festgesetzt. Die Genossenschaft übernimmt alle Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Badgesellschaft Trogen AG.», in Trogen. Sie führt in neuer Gesellschaftsform deren Aufgabe weiter, welche im Betrieb eines Schwimm- und Sonnenbades und im Winter einer Eisbahn besteht; in eventuell weiterem Ausbau können auch andere Spiel- und Sportplätze von ihr eingerichtet und betrieben werden. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Dabei wird jede Aktie der bisherigen Aktiengesellschaft in einen Anteilschein der neuen Genossenschaft umgewandelt. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Appenzeller Landeszeitung», in Trogen, die vom Gesetz vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident Prof. Dr. Arnold Rothenberger, von St. Gallen, sowie der Kassier und Verwalter Oswald Eugster, von Trogen, beide in Trogen, führen kollektiv die Unterschrift. Geschäftslokal: bei Oswald Eugster, Verwalter, Berg.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Kohlensortiererei. — 1942. 29. Mai. Inhaber der Firma **Hugo Benedetti**, in Wil, ist Hugo Benedetti, von Italien, in Wil. Kohlensortiererei; Wilenstrasse 40, Wilen.

Stickereien usw. — 29. Mai. **Gebrüder Grämiger Aktiengesellschaft (Grämiger frères Société Anonyme) (Grämiger Brothers Limited) (Fratelli Grämiger Società Anonima) (Grämiger Hermanos Sociedad Anonima)**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1939, Seite 1569). Die Unterschrift des Anton Cölestin Grämiger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Louis Hans Grämiger, von Kirchberg (St. Gallen), in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg.

Beteiligungen usw. — 29. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Demhag Aktiengesellschaft**, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1934, Seite 158), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Mai 1942 ihre Gesellschaftsstatuten revidiert. Dabei wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt erweitert: Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen der Korkbranche sowie Import von Kork, Korkartikeln und Importwaren anderer Art. Dr. Franz Stampfli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das verbleibende Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Alwin Hausmann führt an Stelle der Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift. Das Grundkapital von Fr. 10 000 ist voll einbezahlt.

29. Mai. **Viehzüchtgenossenschaft Oberterzen**, Genossenschaft mit Sitz in Oberterzen, Gemeinde Quarten (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1938, Seite 997). Anton Gubser, Präsident; Franz Gubser, Aktuar, und Andreas Kessler, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Eduard Kessler, Präsident; Leonhard Gubser, Kassier, und Emil Gubser, Aktuar; alle drei von und in Oberterzen, Gemeinde Quarten. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

29. Mai. **Strandbad-Freunde Rorschach**, Genossenschaft mit Sitz in Rorschach (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1941, Seite 799). Der bisherige Kassier August Ruggli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier und Vizepräsident gewählt Arnold Binkert, von Zuzgen (Aargau), in Rorschach. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien.

#### Genf — Genève — Ginevra

1942. 27. Mai. **Société Immobilière de Beauséjour B.**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 septembre 1940, page 1607). Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 mai 1942, la société a décidé: 1. en vue d'assainissement, de réduire son capital social de 50 000 fr. à 30 000 fr. par la réduction de la valeur nominale de chacune des 50 actions

de 1000 fr. à 100 fr.; 2. d'augmenter immédiatement son capital social à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation à due concurrence, avec partie d'une créance contre la société; 3. de remplacer les 50 actions réduites à 100 fr. chacune, par 5 actions de 1000 fr. chacune, par l'échange de 10 actions anciennes contre 1 action nouvelle de 1000 fr.; 4. d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle, qui modifient les faits antérieurement publiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

27. mai. **Société Immobilière la Lune**, à Genève. Suivant acte authentique du 20 mai 1942, il a été constitué sous cette dénomination une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'acquisition pour le prix de 73 000 fr. d'un immeuble sis en la ville de Genève, section Cité, inscrit au Registre foncier sous feuillet 3214, comme formant la parcelle 6286, feuille 59, sur laquelle existe Rue de la Poterie 36 municipal, un bâtiment portant le n° E 206 cadastral. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. Le capital social est libéré à concurrence de 40 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Charles Gerdil, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse de la société: Rue du Stand 60 (régie Ch. Gerdil et fils).

Lingerie, etc. — 28 mai. **Mme B. Rolandez**, à Genève. Le chef de la maison est Bertha Rolandez, née Aeberhardt, de Carouge, domiciliée à Genève, dûment autorisée par son époux Ferdinand Rolandez. Commerce et représentation de lingerie et d'articles divers. Boulevard Georges-Favon 2.

Horlogerie, bijouterie, etc. — 28 mai. **E. E. Golay**, à Genève. Le chef de la maison est Eugène-Emile Golay, de Genève, y domicilié. Procuration individuelle est conférée à Julia-Antoinette Golay, née Pinget, de Genève, y domiciliée, épouse du titulaire. Commerce d'horlogerie, bijouterie et joaillerie. Rue du Mont-Blanc 1.

Facteur de pianos. — 28 mai. **Bruckner-Gulgnard**, à Genève, facteur de pianos (FOSC. du 4 avril 1941, page 663). La raison est radiée suite de cessation d'exploitation.

Edition, etc. — 28 mai. **Maxor SA.**, à Genève (FOSC. du 10 septembre 1934, page 2513). Adresse actuelle de la société: Rue des Eaux-Vives 69, chez S. Morhardt.

Marchand-tailleur. — 28 mai. **Robert amé**, à Genève, marchand-tailleur (FOSC. du 31 janvier 1942, page 239). Par jugement du 28 avril 1942, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 28 mai 1942. Le titulaire étant décédé, la raison est radiée d'office.

Fourrures, etc. — 28 mai. **S. Brodsky**, à Genève, commerce de fourrures (FOSC. du 4 février 1942, page 264). La raison est radiée suite de remise de commerce. Son actif et son passif sont repris par la maison «Léon Brodski», à Genève, ci-après inscrite.

Fourrures, pelleterie, etc. — 28 mai. **Léon Brodski**, à Genève. Le chef de la maison est Léon Brodski, de nationalité russe, domicilié à Genève. La maison a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «S. Brodsky», à Genève, ci-dessus radiée. Commerce de fourrures et pelleterie et de confections pour dames. Place Claparède 1.

28 mai. **Société Bancaire de Genève**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1940, page 380). Le conseil d'administration a décidé dans sa séance du 19 mai 1942 que la société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs Frédéric Leclerc, président; Henri Bouthillier de Beaumont, vice-président, et Charles Boissonnas, secrétaire (inscrits), ou l'un d'eux collectivement avec un directeur, directeur-adjoint, sous-directeur ou fondé de pouvoir. Le droit à la signature sociale conféré aux administrateurs André Gardiol, Rozague de Gestas, Albert-Morris Travers, Bernard Naef et Louis Jeantet (inscrits) est éteint. En conséquence, la société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs susqualifiés, directeur, directeur-adjoint, sous-directeur et fondés de pouvoir.

28 mai. **Société de labourage mécanique de Choulex**, à Choulex, société coopérative (FOSC. du 29 mai 1933, page 1281). Dans son assemblée générale du 11 août 1939, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le président du comité est Pierre Baudet (inscrit); le vice-président Henri Kunzi, de Kandergrund (Berne), à Choulex, et le secrétaire Charles Drosch, de Meyrin, à Choulex. La société est valablement engagée par la signature collective du président ou de son remplaçant et du secrétaire. Eugène Tronchet, ancien vice-président, et Gabriel Dumont, ancien secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

*Autres, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Zweite Immobiliengesellschaft Friedheim AG.

mit Sitz in **Bern**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Mai 1942 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR. aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche unverzüglich dem Unterzeichneten anzumelden. (AA. 101')

Bern, den 28. Mai 1942.

Im Auftrag der Liquidatoren:

L. Wildbolz, Notar,  
Spitalgasse 32, Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

**Weisung Nr. 4 T der Sektion für Textilien des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend Textilrationierung (Abänderung der Bewertungsliste Nr. 2)**

(Vom 21. Mai 1942)

Die Sektion für Textilien des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 10 T des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 27. Mai 1941, betreffend Textilrationierung (Abgabe und Bezug rationierter Textilien) erlässt folgende Weisung:

**Art. 1.** Unter Position 17 der Bewertungsliste Nr. 2 sind mit 15 Coupons per Laufmeter nur Wollgewebe mit einem Laufmetergewicht von 650 bis 750 g zu bewerten.

Wollgewebe mit einem höhern Laufmetergewicht sind für jede weitem angebrochenen oder vollen 50 g mit 1 Coupon mehr zu bewerten. Solche Wollgewebe sind als Position 17a zu bezeichnen unter Anführung des genauen Laufmetergewichtes.

**Art. 2.** Unter Position 24 der Bewertungsliste Nr. 2 sind mit 11 Coupons per Laufmeter nur Wollmischgewebe mit einem Laufmetergewicht von 650 bis 750 g zu bewerten.

Wollmischgewebe mit einem höhern Laufmetergewicht sind für jede weitem angebrochenen oder vollen 100 g mit 1 1/2 Coupons mehr zu bewerten. Solche Wollmischgewebe sind als Position 24a zu bezeichnen unter Anführung des genauen Laufmetergewichtes.

**Art. 3.** Unter Position 41 der Bewertungsliste Nr. 2 sind mit 10 Coupons per Laufmeter nur Baumwollgewebe mit einem Laufmetergewicht von 950 bis 1000 g zu bewerten.

Baumwollgewebe mit einem höhern Laufmetergewicht sind für jede weitem angebrochenen oder vollen 100 g mit 1 Coupon mehr zu bewerten. Solche Baumwollgewebe sind als Position 41a zu bezeichnen unter Anführung des genauen Laufmetergewichtes.

**Art. 4.** Unter Position 59 der Bewertungsliste Nr. 2 sind mit 8 Coupons per Laufmeter nur Leinen-, Hanf- und Halbleingewebe mit einem Laufmetergewicht von 925 bis 1000 g zu bewerten.

Leinen-, Hanf- und Halbleingewebe mit einem höhern Laufmetergewicht sind für jede weitem angebrochenen oder vollen 125 g mit 1 Coupon mehr zu bewerten. Solche Leinen-, Hanf- und Halbleingewebe sind als Position 59a zu bezeichnen unter Anführung des genauen Laufmetergewichtes.

**Art. 5.** Unter Position 66 der Bewertungsliste Nr. 2 sind mit 5 Coupons per Laufmeter nur Baumwoll-, Leinen- und Hanfmischgewebe mit einem Laufmetergewicht von 850 bis 1000 g zu bewerten.

Baumwoll-, Leinen- und Hanfmischgewebe mit einem höhern Laufmetergewicht sind für jede weitem angebrochenen oder vollen 200 g mit 1 Coupon mehr zu bewerten. Solche Baumwoll-, Leinen- und Hanfmischgewebe sind als Position 66a zu bezeichnen unter Anführung des genauen Laufmetergewichtes.

**Art. 6.** Ausgesprochene Wintermantelstoffe aus Woll- und Wollmischgeweben von über 750 g per Laufmeter sind von der Regelung in Art. 1 und 2 ausgenommen. Diese sind unter Position 17 bzw. 24 zu bewerten.

**Art. 7.** Widerhandlungen gegen diese Weisung werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Der Ausschluss von der Weiterbelieferung und der Entzug erteilter Bewilligungen sowie die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmungen und andern Betrieben bleiben vorbehalten.

**Art. 8.** Diese Weisung tritt am 28. Mai 1942 in Kraft.

125. 3. 6. 42.

**Instructions n° 4 T de la Section des textiles de l'Office de guerre pour l'Industrie et le travail, concernant le rationnement des produits textiles (Modification du barème n° 2)**

(Du 21 mai 1942)

La Section des textiles de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, se fondant sur l'ordonnance n° 10 T de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 27 mai 1941, concernant le rationnement des produits textiles (livraison et acquisition de produits textiles rationnés), arrête:

**Art. 1.** Selon position 17, du barème n° 2, doivent seuls être évalués, à raison de 15 coupons le mètre courant, les tissus de laine pesant de 650 à 750 g au mètre courant.

Les tissus de laine d'un poids supérieur doivent être évalués à raison d'un coupon en plus pour chaque 50 g ou fraction de 50 g en plus. Ces tissus doivent être portés sous position 17a, avec l'indication du poids exact au mètre courant.

**Art. 2.** Selon position 24 du barème n° 2, doivent être seuls évalués, à raison de 11 coupons le mètre courant, les tissus de laine mélangée pesant de 650 à 750 g au mètre courant.

Les tissus de laine mélangée d'un poids supérieur doivent être évalués à raison d'un coupon et demi en plus pour chaque 100 g ou fraction de 100 g en plus. Ces tissus doivent être portés sous position 24a, avec l'indication du poids exact au mètre courant.

**Art. 3.** Selon position 41 du barème n° 2, doivent seuls être évalués, à raison de 10 coupons le mètre courant, les tissus de coton pesant de 950 à 1000 g au mètre courant.

Les tissus de coton d'un poids supérieur doivent être évalués à raison d'un coupon en plus pour chaque 100 g ou fraction de 100 g en plus. Ces tissus doivent être portés sous position 41a, avec l'indication du poids exact au mètre courant.

**Art. 4.** Selon position 59 du barème n° 2, doivent seuls être évalués, à raison de 8 coupons le mètre courant, les tissus de lin, chanvre et mi-fil pesant de 925 à 1000 g au mètre courant.

Les tissus de lin, chanvre et mi-fil d'un poids supérieur doivent être évalués à raison d'un coupon en plus pour chaque 125 g ou fraction de 125 g en plus. Ces tissus doivent être portés sous position 59a, avec l'indication du poids exact au mètre courant.

**Art. 5.** Selon position 66 du barème n° 2, doivent seuls être évalués, à raison de 5 coupons le mètre courant, les tissus de coton mélangé, lin mélangé et chanvre mélangé pesant de 850 à 1000 g au mètre courant.

Les tissus de coton mélangé, lin mélangé et chanvre mélangé d'un poids supérieur doivent être évalués à raison d'un coupon en plus pour chaque 200 g ou fraction de 200 g en plus. Ces tissus doivent être portés sous position 66a, avec l'indication du poids exact au mètre courant.

**Art. 6.** Sont exceptées des dispositions des articles 1 et 2 les étoffes spécifiques pour manteaux d'hiver en laine et en la laine mélangée pesant plus de 750 g au mètre courant. Ces étoffes doivent être évaluées selon les positions 17 et 24 respectivement.

**Art. 7.** Celui qui contreviendra aux présentes instructions sera poursuivi conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au code pénal suisse.

Sont réservés l'exclusion du contrevenant de toute participation à des livraisons ultérieures, le retrait des autorisations qui lui auraient été accordées, ainsi que la fermeture préventive de ses bureaux, locaux de vente, ateliers, entreprises de fabrication ou autres exploitations.

**Art. 8.** Les présentes instructions entrent en vigueur le 28 mai 1942.  
125. 3. 6. 42.

**Verfügung Nr. 602 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Preise für Birnensaftkonzentrat**

(Vom 2. Juni 1942)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem zuständigen Kriegswirtschaftsamt, der Sektion für Kartoffeln, Obst und Alkohol des Kriegs-Ernährungsamtes, verfügt:

1. Für die Abgabe von Birnensaftkonzentrat (eingedickter Birnensaft zum Brotaufstrich) werden nachstehende Höchstpreise festgesetzt:

a) **Fabrikpreise.** Preise ab Konzentrierbetrieb oder Versandstation je kg, bei einem spezifischen Gewicht des Konzentrates von mindestens 1,397 (= 41° Bè) ohne Umsatzsteuer und ohne Emballagen, für Lieferungen in Gebinden von über 30 kg Füllgewicht:

Eingedickter Birnensaft zum Brotaufstrich	Reines	
	Thellerbirnensaftkonzentrat ungeschönt	Anderes Birnensaftkonzentrat ungeschönt
	Fr. 2.32	Fr. 2.14

b) **Engros- und Detailverkaufspreise:**

	Abgabepreis an Detaillisten	Abgabepreis an verarbeitende Betriebe	Detailhöchstpreis inklusive Umsatzsteuer
Reines Thellerbirnensaftkonzentrat ungeschönt	Fr. 2.60	Fr. 2.85	Fr. 3.35
Anderes Birnensaftkonzentrat ungeschönt	Fr. 2.40	Fr. 2.65	Fr. 3.05

Die Engros- und Detailverkaufspreise verstehen sich ohne Glas, ohne Emballage, franko Empfänger.

Flaschenpfänder sind zum berechneten Preise zurückzunehmen. Für Blechballagen dürfen die Selbstkosten verrechnet werden. Bei Rücknahme ist ein entsprechender Betrag rückzuvergüten.

2. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 2, Lit. a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

3. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmungen und andern Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. Januar 1940 betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

4. Diese Verfügung tritt am 2. Juni 1942 in Kraft und gilt bis auf weiteres.  
125. 3. 6. 42.

**Prescriptions n° 602 A/42 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix des concentrés de jus de poires**

(Du 2 juin 1942)

Se fondant sur l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec la Section du ravitaillement en pommes de terre, fruits et alcools de l'Office de guerre pour l'alimentation, le Service fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit.

1. Les prix de vente des concentrés de jus de poires sont fixés aux taux maximums suivants:

a) **Prix de fabrique maximums.** Prix franco fabrique ou gare d'expédition, par kilo, marchandise d'un poids spécifique de 1,397 (= 41° Bè), impôt sur le chiffre d'affaires non compris et sans emballages, pour livraison en récipients d'une contenance de plus de 30 kg.

Concentrés de jus de poires à étendre sur le pain	
Concentrés de jus de poires Theller non filtrés	Autres concentrés de jus de poires non filtrés
fr. 2.32	fr. 2.14

b) Prix de gros et de détail maximums:

	Prix de vente aux détaillants	Prix de vente aux usines consommerices	Prix de détail maximums, impôt sur le chiffre d'affaires compris
Concentrés de jus de poires Theiler, purs, non filtrés	fr. 2.80	fr. 2.85	fr. 3.35
Autres concentrés de jus de poires, non filtrés	fr. 2.40	fr. 2.65	fr. 3.05

Les prix de gros et de détail s'entendent sans verre, sans emballages, franco station du destinataire.

Les verres doivent être rendus au prix facturé. Les emballages en tôle peuvent être facturés au prix de revient. En cas de reprise de ces emballages, le montant correspondant doit être remboursé.

2. Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, statuant qu'il est interdit d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays des prix qui procureraient — compte tenu du prix de revient usuel de la branche en question — un bénéfice incompatible avec la situation économique générale.

3. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941, aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au code pénal suisse. Nous vous renvoyons de plus à l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940, concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi qu'à l'ordonnance n° 3 du département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

4. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 2 juin 1942. 125. 3. 6. 42.

Prescrizione N. 602 A/42 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi dei concentrati di succhi di pere

(Del 2 giugno 1942)

In virtù dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione dell'approvvigionamento con patate, frutta e alcool dell'Ufficio di guerra per i viveri, l'Ufficio federale di controllo dei prezzi, statuisce quanto segue:

1. I prezzi di vendita massimi dei concentrati di succhi di pere (succo di pere condensato da spalmare sul pane) sono fissati come segue:

	Succo di pere condensato da spalmare sul pane	Altri concentrati di succhi di pere, non filtrati
Concentrato puro di succo di pere «Theiler», non filtrato	fr. 2.32	fr. 2.14

b) Prezzi di vendita all'ingrosso ed al minuto:

	Prezzi di vendita a dettaglianti	Prezzi di vendita alle aziende di lavorazione	Prezzi massimi di dettaglio, compr. l'imposta sulla cifra d'affari
Concentrato puro di succo di pere «Theiler», non filtrato	fr. 2.60	fr. 2.85	fr. 3.35
Altri concentrati di succhi di pere, non filtrati	fr. 2.40	fr. 2.65	fr. 3.05

I prezzi di vendita all'ingrosso ed al minuto s'intendono senza vetro e senza imballaggio, merce resa franco destinatario. Per le bottiglie ritornate si dovrà restituire il prezzo fatturato.

Per gli imballaggi di latta, può essere conteggiato il rispettivo prezzo di costo; essi vanno ripresi al prezzo fatturato.

2. Restano riservate le disposizioni dell'art. 2, lettera a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo.

3. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 gravanti le disposizioni in materia d'economia di guerra e adattandole al codice penale civile. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 18 gennaio 1940 in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

4. La presente prescrizione entra in vigore il 2 giugno 1942 e ha effetto fino a nuovo avviso. 125. 3. 6. 42.

Kuba — Zölle

Laut telegraphischer Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulats in Havanna findet auch im Jahre 1942 auf die schweizerischen Erzeugnisse bei der Einfuhr in Kuba der Minimalzolltarif ohne Zuschläge Anwendung. 125. 3. 6. 42.

Cuba — Droits

Aux termes d'un télégramme du Consulat général de suisse à la Havane, les marchandises suisses continueront à bénéficier en 1942, à leur entrée dans la République de Cuba, du tarif minimum sans surtaxes. 125. 3. 6. 42.

Südafrikanische Union — Einfuhrbeschränkungen

Laut einer telegraphischen Mitteilung aus Johannesburg sollen für schweizerische Waren, einschliesslich Uhren, bis auf weiteres keine Einfuhrbewilligungen mehr erteilt werden. (Vergl. SHAB. Nr. 218 vom 17. 9. 1941). 125. 3. 6. 42.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 30. Mai 1942 — Situation am 30 mai 1942

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or	8 441 817 017.20	—
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger	—	128 482.10
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	129 639 251.29	—
andere — autres	6 757 103.58	+ 4 581 844.72
3. Inlandpartefeuille — Portefeuille effets Suisse	—	—
Wechsel — Effets de change	123 960 303.70	—
Schatzanweisungen — Rescriptions	139 000 000. —	+ 28 785 229.56
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft	—	—
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	4 300 000. —	+ 100 000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	19 871 088.67	+ 668 615.95
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	—	—
andere Lombardv. — autres avances s. navt.	—	—
6. Wertpapiere — Titres	66 321 922.40	—
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	4 223 540.40	+ 1 114 007.99
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	214 502 970.62	+ 12 948 707.41
Zusammen — Total	4 149 798 197.87	—
Passiven — Passif	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres	40 500 000. —	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation	2 987 944 800. —	+ 49 499 680. —
3. Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 621 975 042.29	+ 1 263 632.81
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	250 273 285.58	— 3 539 891.29
Zusammen — Total	4 149 798 197.87	—
Diskontozins 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936.   Lombardzins 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936		
Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936.   Taux pour avances 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936		

Veränderungen seit d. letzten Ausweis  
Changements dep. la dernière situation

Redaktion, Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

# Vorbeugen Heilen, Verjüngen

## Durch Schweizer Heilbäder



Die Heilbäder der Schweiz sind unsere Gesundheitsbrunnen

Verlangen Sie Prospekte bei den Badeverwaltungen, in den Verkehrs- und Reisebüros.

<b>ALVANEU-BAD</b> 976 m. n. M. Im waldrreichen Albulatal, Graub. Alpen. Schwefelquelle mit Sphäerulith. <b>ARHEER</b> Subthermale, eisenhaltige, sulphatische Bitterquelle im bödennerischen Schams. <b>BADEN BEI ZÜRICH</b> Die mineralreichste Schweizer Schwefeltherme und seit Jahrhunderten ein Weltbad. <b>SOLBAD BECK-LES-BAINS</b> , v. d. In klim. u. dandach. hervorrag. Lage f. Frauen- u. Herkfelden, Rheuma, Asthria, Nerven- u. Venenentz. <b>BRESENBERG</b> Schwefel-Natron- u. Hydro-n-Elektrotherapie. Calcium-Magnesium-konzentrierte Trinkquelle. <b>BISENZUS</b> Die stark radioaktive Akropolis an Verderriethen im Bünden Oberland. <b>GURNIGEL-BAD</b> mit kalter Schwefelquelle in günstiger Höhenlage (1159 m. M.) der bernischen Voralpen.	<b>BAD HEIDSTRICH</b> Das Heilbad am Fusse des Niesen erst der Watson führenden Schwefelquelle. <b>LAVEY LES BAINS</b> Die Schwefeltherme am milden Südhang des waldreichen Rhodetals. <b>LENK I. S.</b> Das stärkste alpine Schwefelbad in günstiger Höhenlage, 1180 m. n. M. <b>LEUCKERBAD</b> Die älteste alpine Sphäerulith- u. 59° C. Das sonstige Bad im Gebirge des Ober-Wallis. <b>PASSOGG</b> Fast verschiedene alkalische und jodhaltige Heilquellen in den Bänden Alpen. <b>BAD RACAZ-PPAFERS</b> Europas warmereichste Akropolis im Theunisch-Valais.	<b>HEILTRAD</b> Das heilmächtige Schwefelbad an Fluss des Stets im tieflichen Toggenburg. <b>ST. MORITZ</b> Das Heilbad im Höhenklima mit bedeutendem Kalksulfidwasser. <b>BAD-SCHWITZNACH</b> Europas stärkste Schwefelwasserstofftherme in der Argauer Parklandschaft. <b>BAD SOBUI-STAREAP</b> Im klimatischen Unterengadin. Das einzige Eisbaderbad in den Alpen. <b>TENISERBAD</b> im Sonvitz. Grundbrunnen, die sulfatische, mineralreichste Cispawasserquelle der Schweiz. <b>VAL SINISTRA / Engadin</b> James-Eisen-Schwefelwasser, Kalksulfidreicher, radioaktivisierter Parkbäder der Welt. <b>WALS BEI BLANZ</b> mineralreichste alp. Eisen-Cispawasserquelle. Europas warmstes Bergbaderbad. Europa.
---	--	--

# Erlenbach-Zweismimmen-Bahn

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 16. Juni 1942, um 14½ Uhr, im Hotel Terminus in Zweismimmen.

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1941.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1942.

Die Jahresrechnung und Bilanz pro 1941 können ab 5. Juni 1942 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern, bezogen werden; sie liegen vom gleichen Zeitpunkt hinweg auch bei Unterzeichnetem zur Einsichtnahme auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden bei der vorgenannten Verwaltung oder aber vor Beginn der Generalversammlung im Versammlungslokal gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben. P 284-

Zweismimmen, den 1. Juni 1942.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident:  
Dr. F. Thönen.

# IPSA AG. für Petroleum-Industrie, Rotkreuz

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Samstag, den 20. Juni 1942, um 15 Uhr, in den Bureaus der Gesellschaft in Rotkreuz stattfindenden

## 1. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

### TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Rechnung über das erste Geschäftsjahr vom 1. Juni 1940 bis 31. Dezember 1941, des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Dienstag, den 16. Juni 1942, am Sitze der Gesellschaft in Rotkreuz bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 12. Juni 1942 an in unserem Geschäftsbüro in Rotkreuz, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Rotkreuz, den 3. Juni 1942.

Lz 89

Der Verwaltungsrat.

# Gürbetalbahn

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. Juni 1942, um 15½ Uhr, im Gasthof zum Bären in Thun.

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1941.
2. Wiederwahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1942.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz, der Revisionsbericht sowie die Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 15. Juni 1942 hinweg bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft, Genfergasse 11, in Bern, bezogen werden. P 285

Bern, den 1. Juni 1942.

Gürbetalbahn,  
der Präsident des Verwaltungsrates:  
A. Jenni.

# Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Juni 1942, abends 5 Uhr, im Zunfthaus zur Waag in Zürich.

### TRAKTANDUM:

Statutenrevision (Anpassung der Gesellschaftsstatuten an das neue Obligationenrecht).

Stimmkarten und Statutenentwurf können gegen genügenden Aktienausweis von den Aktionären vom 4. bis 18. Juni 1942 an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der AG. Leu & Co. in Zürich bezogen werden. Am Versammlungstage (19. Juni 1942) werden Stimmkarten nicht mehr abgegeben. Z 836

Zürich, den 1. Juni 1942.

Der Verwaltungsrat.

# Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia

in St. Gallen

Die an der Generalversammlung der Aktionäre für das Rechnungsjahr 1941 festgesetzte Dividende wird gegen Ablieferung von Coupon 3 von heute an bei der Gesellschaftskasse in St. Gallen mit

Fr. 150 pro alte Aktie (Nrn. 1 bis 1000)

Fr. 75 pro Aktie Lit. B (Nrn. 1001 bis 3000)

abzüglich 6% eidgenössischer Couponsteuer und 5% Wehrsteuer, d.h. mit

netto Fr. 133.50 pro alte Aktie und

netto Fr. 66.75 pro Aktie Lit. B

bezahlt. Diefesben werden auch spesenfrei eingelöst bei sämtlichen Sätzen folgender Banken:

Eidgenössische Bank A.G.

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt

St. Gallen, den 3. Juni 1942.

G 68

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA.

## Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 15. Juni 1942, um 15 Uhr, im Hotel Katharinenhof in Thalwil.

Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
  2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1941, Bericht und Antrag der Herren Rechnungsrevisoren.
  3. Wahlen nach Massgabe von § 18 der Statuten.
  4. Verschiedenes.
- Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes von heute an von unserm Verwaltungsbüro in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern sämtlichen Schiffen zwischen Zürich und Rapperswil. Z 837

Zürich, den 2. Juni 1942.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Fritz Weber.

# Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 23. März 1942 verstorbenen

## Julius Gessert,

geboren 1878, von Brunnadern (St. Gallen), Baumeister, wohnhaft gewesen an der Dorfstrasse 124 in Kilchberg bei Zürich, liegt den Beteiligten bis zum 2. Juli 1942 beim Notariat Thalwil zur Einsicht auf.

Thalwil, den 29. Mai 1942.

Notariat Thalwil:

A. Hardmeier, Substitut.

Z 834

# Kraftwerke Oberhasli AG.

Innertkirchen

## 5%-Obligationen-Anleihe 1930 von Fr. 18 000 000

### Kündigung

In Uebereinstimmung mit dem Anleihevertrag kündigen wir die nicht konvertierten Obligationen der 5%-Anleihe von Fr. 18 000 000 von 1930 zur Rückzahlung auf 20. Juni 1942.

Mit diesem Tage hört die Verzinsung auf.

Die gekündigten Obligationen werden vom Verfall hinweg bei den auf den Titeln vermerkten Zahlstellen gegen Vorweisung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons zum Nennwert eingelöst. P 279

Innertkirchen, den 27. Mai 1942.

Kraftwerke Oberhasli AG.

Dr. E. Moll. E. Baumann.

## SA. Grande Albergo Cape Ampeglio

Siège à Bordighera. Capital social Lit. 202 500, intégralement versé

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

au siège social, Hôtel Cap Ampeglio à Bordighera, pour le 26 juin 1942, XX, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant:

1. Démission du conseil d'administration et nominations nouvelles.
2. Modifications des articles 10, 15, 16 et 18 des statuts.
3. Divers. L 150

Le dépôt des actions au porteur devra être opéré avant le 20 juin 1942, XX, au siège social à Bordighera. Le conseil d'administration.

# Società per la ferrovia Lugano-Tesserete

## Pagamento di dividendo

Il dividendo per l'esercizio 1941 (cedola N.8) sarà pagato a partire dal 1° luglio 1942 dalla rispettabile Banca della Svizzera italiana in Lugano, in ragione del 2,50%, dietro deduzione della relativa tassa di bollo sulle cedole e dell'imposta della difesa nazionale. O 90

Tesserete, 30 maggio 1942.

Il consiglio di amministrazione.

IMPORTVERKEHR AUS ÜBERSEE

**ZÜRICH**

Stampfenbachstrasse 61  
Telephon 81600



TRANSPORTS  
INTERNATIONAUX SA.

PORTUGAL SPANIEN

**LISSABON**

Orey, Antunes & C<sup>ia</sup> L<sup>da</sup>  
Services Tereo

# Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität in Olten

## Einladung

zur

### 47. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 26. Juni 1942, 11 Uhr 15, im Hotel Schweizerhof, Sitzungszimmer I. St., in Olten.

#### TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1941/42.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1942/43.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 16. Juni 1942 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. Juni 1942 an bezogen werden bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, der Eidgenössischen Bank AG. in Zürich, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten, Sarasin & Cie. in Basel sowie bei der Gesellschafterkassa in Olten. On 56

Olten, den 2. Juni 1942.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: A. Nizzola.

### Société générale des condensateurs électriques SA., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** samedi, 20 juin 1942, à 11 heures 15, au siège de la société, à Fribourg.

ORDRE DU JOUR: 1. Opérations statutaires.  
2. Divers.

Le bilan et le compte pertes et profits arrêtés au 31 décembre 1941 ainsi que le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à partir du 15 juin à la Banque de l'Etat de Fribourg. F 25

Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions à la Banque de l'Etat de Fribourg avant le 18 juin au soir.

Le conseil d'administration.

# Banque cantonale vaudoise

En exécution des articles 37 à 39 des statuts, les actionnaires de la Banque cantonale vaudoise sont convoqués en

## assemblée générale

pour le lundi 22 juin 1942, à 11 heures, à Lausanne, Hôtel de la Banque, salle du Conseil général, à l'effet de procéder:

- 1° au renouvellement de la série sortante du Conseil général de la banque;
- 2° à la nomination des 10 suppléants des membres du dit conseil.

#### Dispositions statutaires.

Art. 37. L'assemblée générale se compose des propriétaires d'actions et représente l'universalité des actionnaires.

Le porteur de 1 à 4 actions a droit à 1 suffrage  
> > > 5 à 10 > > 2 suffrages.  
> > > 11 à 20 > > 3 >  
> > > 21 à 50 > > 4 >

Chaque série de 100 actions au-dessus de 50 donne en outre droit à un suffrage.

Art. 38. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres, à la banque ou chez ses agents, dix jours au moins avant celui de l'assemblée. Un récépissé constatant ce dépôt leur est délivré.

Les actionnaires qui ont leurs actions en dépôt à la Banque cantonale ne sont pas dispensés de l'obligation de réclamer, dans le délai ci-dessus, soit jusqu'au 12 juin 1942 inclusivement, leur carte d'admission à l'assemblée. L 157

Le bureau de l'assemblée sera ouvert à 10 heures et demie.

Le président de l'assemblée:  
Fischer, conseiller d'Etat.



### KORKE

Kellerer-Maschinen  
H. Scheidegger AG., Laufen

### Asti- u. Champagnerflaschen

### sowie Jute-Säcke

zu kaufen gesucht, eventuell gegen feine Weine (en gros und detail). Offerten an Case 90, Neuhotel 2. N98

### Handels- & Rechts-Ankünfte

Reueign. commerc. & juridiq. Bellinzona: Auxilium: A. L. Nesurini, Treuhandbureau, Inkassi, Gläubigerschutz. Tel. Bureau 8 95, Privat 5 50. Verbindungen in der ganzen Schweiz. — Dr. S. Zelt, Advokat und Notar. Tel. 6 63.

Ghur: Juon & Cie., Ink. u. Inf. Küssnacht a. R.: Credita, Kreditschutz-Organisation Tel. 6 13 61.

Luzern: A. Ammann, Sachw., Hirschemattstr. 26, Tel. 271 07. — Leo Balmer-Ott, Sachw., Hirschengraben 40.

Comptoir Th. Eckel AG., gegr. 1858. Auskünfte u. Inkassi. Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich.

### Vollwertigen



### Ersatz

liefert die  
STOBA A-G. BIEL

Verlangen Sie  
noch heute  
Gratismuster!

## RUF ORGANISATION

### Zur Orientierung von Geschäftsleitern

verfehlen wir die knappe Schrift:

„Sieben Vorrüge,  
welche die Ruf-Buchhaltung  
charakterisieren.“

Dürfen wir sie Ihnen zuzenden! Telefonanruf genügt!

Ruf-Buchhaltung A.-G. Löwensir. 19  
Telephon 576 80 Zürich

Les rendez-vous d'affaires se font à  
**P'Hôtel-Château Bellevue, Sierre**  
Tel. 6 10 01. S 17 F. Dénr-jaz, Dir.

## Kriegswirtschaftliche Schwierigkeiten

Beratung und Vertretung bei Behörden durch  
**E. Müller, Organisations- und Treuhandbureau,**  
Oberer Graben 31, St. Gallen, Telephon 3 18 26.  
(Ständiger Mitarbeiter in Bern.) G 72

### AG. vormals Kistenfabrik Zug

Liefert Kisten für jede Branche. Spezialität: Gezinkte Kisten, genietet und verleimt. Bierkisten, Werkstattkisten, Schubladenkisten, in solider, fachmännischer Ausführung. Lz 19

## Sind prompte Transitkäufer für Kaffee, Kakao und Öle

GOFINCO, Compagnie Financière,  
Industrielle et Commerciale SA.,  
Feldeggweg 1 BERN Telephon 276 00

## Compagnie du chemin de fer de Lausanne à Onchy et des Eaux de Bret

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 18 juin 1942, à 14 heures 45 (feuille de présence à 14 heures 30) à la salle de la Bourse, Galeries du Commerce, Lausanne.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 6 juin 1942.

A l'issue de l'assemblée ordinaire

### assemblée générale extraordinaire des actionnaires

#### Ordre du jour: Revision des statuts.

Le projet des nouveaux statuts peut être consulté au bureau de la compagnie dès le 6 juin 1942.

Les cartes d'admission aux deux assemblées seront délivrées du 6 au 17 juin 1942, sur présentation des titres, au siège social, Gare du Flon, à Lausanne. L 147

Le conseil d'administration.